

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2012

aruandeaasta lõpp: 31.12.2012

ärinimi: OÜ Chedi

registrikood: 11223826

tänavatalu nimi, Sulevimägi 1
maja ja korteri number:

linn: Tallinn

maakond: Harju maakond

postisihthumber: 10123

telefon: +372 6461676

faks: +372 6651899

e-posti aadress: info@chedi.ee

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Kasumiaruanne	5
Rahavoogude aruanne	6
Omakapitali muutuste aruanne	7
Raamatupidamise aastaaruande lisad	8
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	8
Lisa 2 Raha	10
Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed	11
Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	11
Lisa 5 Varud	12
Lisa 6 Materiaalne põhivara	12
Lisa 7 Immateriaalne põhivara	13
Lisa 8 Kasutusrent	13
Lisa 9 Laenukohustused	14
Lisa 10 Võlad ja ettemaksed	15
Lisa 11 Osakapital	15
Lisa 12 Müügitulu	16
Lisa 13 Müüdnud toodangu (kaupade, teenuste) kulu	16
Lisa 14 Üldhalduskulud	16
Lisa 15 Tööjõukulud	17
Lisa 16 Finantstulud ja -kulud	17
Lisa 17 Seotud osapooled	17
Lisa 18 Sündmused pärast bilansipäeva	18

Tegevusaruanne

Sissejuhatus

Chedi OÜ tegevusalaks on restoraniteenuste pakkumine Eestis. Restoran Chedi avati 2008. aastal. Restoran Chedi on muutunud populaarseks paigaks nii kohalikele elanikele kui ka turistidele.

Restoran Chedi kuulub jätkuvalt Eesti 50 parima restorani hulka.

Tulud, kulud ja kasum

2012. aastal moodustas Chedi OÜ müügitulu 790 tuhat eurot, 2011. aastal 698tuhat eurot, suurenedes aastaga 13%. Chedi OÜ müügitulu on saadud Eesti Vabariigis.

Ettevõtte teenis 2012 aastal 25 tuhat eurot kasumit, 2011 aastal oli kahjum 44 tuhat eurot. Tulemust on mõjutanud kindel klientuur ja tugev turupositsioon.

Peamised finantssuhtarvud

	2012	2011
Müügitulu (tuh eur)	790	698
Müügikasv	13%	11%
EBIDTA (tuh eur)	98	32

Personal

Chedi OÜ keskmine töötajate arv majandusaastal oli 16 töötajat (2011.a 18 töötajat). 2012 aastal moodustasid ettevõtte tööjõukulud 196 tuhat eurot (2011.a 228 tuhat eurot).

Eesmärgid järgmiseks majandusaastaks

Chedi OÜ põhieesmärgiks järgmisel majandusaastal on firma turupositsiooni säilitamine, käibe ja kasumi kasv.

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	4 933	7 950	2
Nõuded ja ettemaksed	17 416	19 770	3
Varud	20 070	23 221	5
Kokku käibevara	42 419	50 941	
Põhivara			
Materiaalne põhivara	51 345	80 989	6
Immateriaalne põhivara	37 631	75 262	7
Kokku põhivara	88 976	156 251	
Kokku varad	131 395	207 192	
Kohustused ja omakapital			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Laenukohustused	3 815	59 702	9
Võlad ja ettemaksed	99 105	98 300	10
Kokku lühiajalised kohustused	102 920	158 002	
Pikaajalised kohustused			
Laenukohustused	0	45 713	9
Kokku pikaajalised kohustused	0	45 713	
Kokku kohustused	102 920	203 715	
Omakapital			
Osakapital nimiväärtuses	2 556	2 556	11
Muud reservid	616 747	616 747	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	-615 826	-572 309	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	24 998	-43 517	
Kokku omakapital	28 475	3 477	
Kokku kohustused ja omakapital	131 395	207 192	

Kasumiaruanne

(eurodes)

	2012	2011	Lisa nr
Müügitulu	789 925	698 424	12
Müüdnud toodangu (kaupade, teenuste) kulu	-632 990	-623 891	13
Brutokasum (-kahjum)	156 935	74 533	
Turustuskulud	-10 813	-11 620	
Üldhalduskulud	-117 248	-99 229	14
Muud äritulud	457	615	
Muud ärikulud	-295	-1 787	
Ärikasum (kahjum)	29 036	-37 488	
Finantstulud ja -kulud	-4 038	-6 029	16
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	24 998	-43 517	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	24 998	-43 517	

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2012	2011	Lisa nr
Rahavood äritegevusest			
Ärikasum (kahjum)	29 036	-37 488	
Korrigeerimised			
Põhivara kulum ja väärtuse langus	68 716	69 215	6,7
Kokku korrigeerimised	68 716	69 215	
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	1 976	-13 865	
Varude muutus	3 151	-2 173	5
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	5 268	8 502	
Makstud intressid	-8 123	-4 198	
Muud rahavood äritegevusest	0	-252	
Kokku rahavood äritegevusest	100 024	19 741	
Rahavood investeerimistegevusest			
Tasutud materiaalse ja immateriaalse põhivara soetamisel	-1 441	-1 339	6
Laekunud intressid	0	54	
Kokku rahavood investeerimistegevusest	-1 441	-1 285	
Rahavood finantseerimistegevusest			
Saadud laenud	47 300	23 800	
Saadud laenude tagasimaksed	-148 900	-42 000	
Muud väljamaksed finantseerimistegevusest	0	-160	
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	-101 600	-18 360	
Kokku rahavood	-3 017	96	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	7 950	7 854	2
Raha ja raha ekvivalentide muutus	-3 017	96	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	4 933	7 950	2

Omakapitali muutuste aruanne

(eurodes)

				Kokku
	Osakapital nimiväärtuses	Muud reservid	Jaotamata kasum (kahjum)	
31.12.2010	2 556	616 747	-572 309	46 994
Aruandeaasta kasum (kahjum)	0	0	-43 517	-43 517
31.12.2011	2 556	616 747	-615 826	3 477
Korrigeeritud saldo 31.12.2011	2 556	616 747	-615 826	3 477
Aruandeaasta kasum (kahjum)			24 998	24 998
31.12.2012	2 556	616 747	-590 828	28 475

Täpsem informatsioon osakapital ja selle muutuste kohta on toodud lisas 11.

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

OÜ Chedi 2012. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses, mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt välja antud juhendid.

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on lähtutud soetusmaksumuse printsiibist, välja arvatud juhtudel, mida on kirjeldatud alljärgnevas arvestuspõhimõtetes.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes.

1. jaanuaril 2011 ühines Eesti Vabariik euroalaga ja võttis rahvusvaluutana kasutusele euro, mis asendas Eesti krooni. Sellest tulenevalt on raamatupidamiskohustuslane seisuga 1. jaanuar 2011 teostanud raamatupidamiskontode saldode ümberarvestuse, lähtudes valuutakursist 15,6466 krooni/euro. 2011. aasta raamatupidamise aastaaruanne on esitatud eurodes. Aruandes esitatud võrdlusandmed on Eesti kroonidest eurodesse ümber arvestatud üleminekukursiga 15,6466 krooni/euro. Kuna nimetatud kurss on ühtlasi ka varasematel perioodidel kehtinud fikseeritud vahetuskurss, ei tekkinud ümberarvestusest kursierinevusi.

Raha

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse bilansis raha kirjel ja rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha, arvelduskontode jääke (v.a. arvelduskrediit), kuni 3-kuulisi tähtajalisi deposiite ning rahaturufondi osakuid. Arvelduskrediiti kajastatakse bilansis lühiajaliste laenukohustuste koosseisus.

Nõuded ja ettemaksed

Nõuetena ostjate vastu kajastatakse ettevõtte tavapärase äritegevuse käigus tekkinud lühiajalisi nõudeid. Nõudeid ostjate vastu kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses (s.o nominaalväärtus miinus vajadusel tehtavad allahindlused).

Individuaalselt oluliste nõuete väärtuse langust (st. vajadust allahindluseks) hinnatakse iga ostja kohta eraldi, lähtudes eeldatavasti tulevikus laekuvate summade nüüdisväärtusest. Selliste nõuete puhul, mis ei ole individuaalselt olulised ja mille suhtes ei ole otseselt teada, et nende väärtus oleks langenud, hinnatakse väärtuse langust kogumina., arvestades eelmiste aastate kogemust laekumata jäänud nõuete osas. Varem alla hinnatud ebatõenäoliste nõuete laekumist kajastatakse ebatõenäoliselt laekuvate nõuete kulu vähendamisena.

Varud

Varud võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis koosneb ostukulutustest, tootmiskulutustest ja muudest kulutustest, mis on vajalikud varude viimiseks nende olemasolevasse asukohta ja seisundisse.

Varude ostukulutused sisaldavad lisaks ostuhinnale varude ostuga kaasnevaid mittetagastatavaid makse ja varude soetamisega otseselt seotud transpordikulutusi, millest on maha arvatud hinnaalandid ja dotsatsioonid. Varude tootmiskulutused sisaldavad nii otseseid toodetega seotud kulutusi (tooraine ja materjalide ning pakkematerjali maksumus, lõpetamata toodangu ladustamisega seotud vältimatud kulutused, tööliste palgad) kui ka proportsionaalset osa tootmise üldkuludest (tootmishoonete ja -seadmete amortisatsioon, remondikulu, tootmisega seotud juhtkonna palgad).

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalseks põhivaraks loetakse ettevõtte enda majandustegevuses kasutatavaid varasid kasuliku tööeaga üle ühe aasta ja maksumusega alates 640 eurot. Varad, mille kasulik tööiga on üle 1 aasta, kuid mille soetusmaksumus on alla 640 eurot, kajastatakse kuni kasutusele võtmiseni väheväärtusliku varana (varude koosseisus) ja vara kasutuselevõtmise hetkel kantakse kulusse. Kuludesse kantud väheväärtuslike varade üle peetakse arvestust bilansiväliselt.

Materiaalne põhivara võetakse algselt arvele tema soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast (k.a tollimaks ja muud mittetagastatavad maksud) ja otseselt soetamisega seotud kulutustest, mis on vajalikud vara viimiseks tema tööseisundisse ja –asukohta. Materiaalset põhivara kajastatakse bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumulieeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused. Kapitalirendile võetud materiaalse põhivara arvestus toimub sarnaselt ostetud põhivaraga.

Materiaalse põhivara objektile tehtud hilisemad väljaminekud kajastatakse põhivarana, kui on tõenäoline, et ettevõtte saab varaobjektiga seotud

tulevast majanduslikku kasu ning varaobjekti soetusmaksumust saab usaldusväärselt mõõta. Muid hooldus- ja remondikuluseid kajastatakse kuluna nende toimumise momendil.

Amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit. Amortisatsioonimäär määratakse igale põhivara objektile eraldi, sõltuvalt selle kasulikust tööeest. Olulise lõppväärtusega varaobjektide puhul amortiseeritakse kasuliku eluea jooksul kulusse ainult soetusmaksumuse ja lõppväärtuse vahelist amortiseeritavat osa. Juhul, kui vara lõppväärtus ületab tema bilansilist jääkmaksumust, lõpetatakse vara amortiseerimine. Juhul kui materiaalse põhivara objekt koosneb üksteisest eristatavatest komponentidest, millel on erinevad kasulikud eluead, võetakse need komponendid raamatupidamises arvele eraldi varaobjektidena ning määratakse ka vastavalt nende kasulikule elueale eraldi amortisatsiooninormid.

Amortisatsioonimäärade vahemikud on materiaalse põhivara gruppidele järgmised:

- Ehitised ja rajatised 10%
- Muud masinad ja seadmed 15-20%
- Muu inventar ja IT seadmed 10-30%

Piiramata kasutuseaga objekte (maa, püsiva väärtusega kunstiteosed, muuseumieksponaadid ja raamatud) ei amortiseerita.

Amortisatsiooni arvestamist alustatakse hetkest, mil vara on kasutatav vastavalt juhtkonna poolt plaanitud eesmärgil ning lõpetatakse kui lõppväärtus ületab bilansilist jääkmaksumust, vara lõpliku eemaldamiseni kasutusest või ümberklassifitseerimisel "müügiootel põhivaraks". Igal bilansipäeval hinnatakse kasutatavate amortisatsioonimäärade, amortisatsioonimeetodi ning lõppväärtuse põhjendatust.

Juhul kui põhivara kaetav väärtus (s.o kõrgem kahest järgnevast näitajast: vara neto müügihind või vara kasutusväärtus) on väiksem tema bilansilisest jääkmaksumusest, on materiaalse põhivara objektid alla hinnatud nende kaetavale väärtusele.

Laenukasutuse kulutused (näiteks intressid), mis on seotud materiaalse põhivara ehitusega, kapitaliseeritakse antud objekti soetusmaksumuses perioodi jooksul, mis on vajalik vara otstarbekohasesse kasutusvalmidusse viimiseks. Muid laenukasutuse kulutusi kajastatakse tekkeperioodil kuluna.

Immateriaalne põhivara

Immateriaalne põhivara võetakse algselt arvele tema soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast ja otseselt soetamisega seotud kulutustest. Immateriaalset põhivara kajastatakse bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumulieeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Määramata kasuliku elueaga immateriaalseid põhivarasid (äriühenduse käigus tekkinud firmaväärtus) ei amortiseerita, kuid nende väärtuse kontrollimiseks viiakse igal bilansipäeval läbi väärtuse test ning juhul kui nende kaetav väärtus osutub väiksemaks bilansilisest jääkmaksumusest, hinnatakse vara alla kaetava väärtuseni.

Määratud kasuliku elueaga immateriaalsete põhivara amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit.

Amortisatsioonimäär määratakse igale immateriaalse põhivara objektile eraldi, sõltuvalt selle kasulikust elueast. Amortisatsioonimäärade vahemikud on immateriaalse põhivara gruppidele järgmised:

- Arendusväljaminekud 20%
- Tarkvara, patendid, litsentsid, kaubamärgid ja muu immateriaalne põhivara 20%

Arendusväljaminekud on kulutused, mida tehakse uurimistulemuste rakendamisel uute konkreetsete toodete, teenuste, protsesside või süsteemide väljatöötamiseks, kujundamiseks või testimiseks.. Arendusväljaminekuid kapitaliseeritakse juhul kui eksisteerib kava projekti elluviimiseks ning arendusväljaminekute suurust ja immateriaalsest varast tulevikus tekkivat majanduslikku kasu on võimalik usaldusväärselt mõõta.

Finantskohustused

Kõik finantskohustused (võlad hankijatele, võetud laenud, viitvõlad, väljastatud võlakirjad ning muud lühi- ja pikaajalised võlakohustused) võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis sisaldab ka kõiki soetamisega otseselt kaasnevaid kulutusi. Edasine kajastamine toimub korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil (v.a edasimüügi eesmärgil soetatud finantskohustused ning negatiivse õiglase väärtusega tuletisinstrumendid, mida kajastatakse nende õiglasest väärtuses).

Lühiajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega, mistõttu lühiajalisi finantskohustusi kajastatakse bilansis maksmisele kuuluvas summas. Pikaajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumuse arvestamiseks võetakse nad algselt arvele saadud tasu õiglasest väärtuses (millest on maha arvatud tehingukulutused), arvestades järgnevatel perioodidel kohustustelt intressikulu kasutades sisemise intressimäära meetodit.

Finantskohustus liigitatakse lühiajaliseks, kui selle tasumise tähtaeg on kaheteist kuu jooksul alates bilansikuupäevast; või ettevõtte pole tingimusteta õigust kohustise tasumist edasi lükata rohkem kui 12 kuud pärast bilansikuupäeva. Laenukohustusi, mille tagasimakse tähtaeg

on 12 kuu jooksul bilansipäevast, kuid mis refinantseeritakse pikaajaliseks pärast bilansipäeva, kuid enne aastaaruande kinnitamist, kajastatakse lühiajalistena. Samuti kajastatakse lühiajalistena laenukohustusi, mida laenuandjal oli õigus bilansipäeval tagasi kutsuda laenulepingus sätestatud tingimuste rikkumise tõttu.

Maksustamine

Vastavalt kehtivale seadusandlusele Eestis ettevõtete kasumit ei maksustata, mistõttu ei eksisteeri ka edasilükkunud tulumaksu nõudeid ega kohustusi. Kasumi asemel maksustatakse Eestis jaotamata kasumist väljamakstavaid dividende maksumääraga 21/79 (kuni 31. detsember 2007 kehtis maksumäär 22/78, ning kuni 31.12.2006 maksumäär 23/77) netodividendina väljamakstud summalt. Dividendide väljamaksmisega kaasnevat ettevõtte tulumaksu kajastatakse kasumiaruandes tulumaksukuluna samal perioodil kui dividendid välja kuulutatakse, sõltumata sellest, millise perioodi eest need on välja kuulutatud või millal need tegelikult välja makstakse.

Seotud osapooled

OÜ Chedi aastaaruande koostamisel on loetud seotud osapoolteks:

- a. omanikke (emaettevõtja ning emaettevõtjat kontrollivad või selle üle olulist mõju omavad isikud));
- b. teisi samasse konsolideerimisgruppi kuuluvaid ettevõtteid (s.h emaettevõtte teised tütaretevõtted);
- c. tegev- ja kõrgemat juhtkonda;
- d. eespool loetletud isikute lähedasi pereliikmeid ja nende poolt kontrollitavaid või nende olulise mõju all olevaid ettevõtteid.

Tulud

Tulu kaupade müügist kajastatakse saadud või saadaoleva tasu õiglasest väärtusest, võttes arvesse kõiki tehtud allahindlusi ja soodustusi. Tulu kaupade müügist kajastatakse siis, kui kõik olulised omandiga seotud riskid on läinud üle müüjalt ostjale, müügitulu ja tehinguga seotud kulu on usaldusväärselt määratav ning tehingust saadava tasu laekumine on tõenäoline. Tulu teenuse müügist kajastatakse teenuse osutamise järel, või juhul kui teenus osutatakse pikema ajaperioodi jooksul, siis lähtudes valmidusastme meetodist.

Lisa 2 Raha

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011
Sularaha kassas	4 925	4 389
Arvelduskontod	8	3 561
Kokku raha	4 933	7 950

Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed (eurodes)

	31.12.2012	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Nõuded ostjate vastu	16 720	16 720		
Ostjatelt laekumata arved	16 764	16 764		
Ebatõenäoliselt laekuvad arved	-44	-44		
Ettemaksed	696	696		
Muud makstud ettemaksed	696	696		
Kokku nõuded ja ettemaksed	17 416	17 416		

	31.12.2011	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Nõuded ostjate vastu	19 096	19 096		
Ostjatelt laekumata arved	19 140	19 140		
Ebatõenäoliselt laekuvad arved	-44	-44		
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	1	1		
Muud nõuded	2	2		
Intressinõuded	2			
Ettemaksed	671	671		
Muud makstud ettemaksed	671	671		
Kokku nõuded ja ettemaksed	19 770	19 770		

Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad (eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011	
	Maksuvõlg	Ettemaks	Maksuvõlg
Ettevõtte tulumaks			0
Käibemaks	10 227		12 030
Üksikisiku tulumaks	4 457		4 998
Sotsiaalmaks	8 775		9 829
Kohustuslik kogumispension	381		394
Töötuskindlustusmaksed	954		1 244
Muud maksude ettemaksed ja maksuvõlad			2 107
Ettemaksukonto jääk		1	
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	24 794	1	30 602

Lisa 5 Varud

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011
Tooraine ja materjal	20 070	20 189
Ettemaksed varude eest	0	3 032
Kokku varud	20 070	23 221

Lisa 6 Materiaalne põhivara

(eurodes)

	Masinad ja seadmed	Muu materiaalne põhivara			Kokku
			Ettemaksed	Lõpetamata projektid ja ettemaksed	
31.12.2010					
Soetusmaksumus	84 561	108 241	0		192 802
Akumuleeritud kulum	-38 829	-54 145	0		-92 974
Jääkmaksumus	45 732	54 096	0		99 828
Ostud ja parendused	0	0	1 339	1 339	1 339
Amortisatsioonikulu	-14 880	-16 704	0		-31 584
Ümberklassifitseerimised	8 292	3 114	0		11 406
31.12.2011					
Soetusmaksumus	92 853	111 355	1 339	1 339	205 547
Akumuleeritud kulum	-53 709	-70 849	0	0	-124 558
Jääkmaksumus	39 144	40 506	1 339	1 339	80 989
Ostud ja parendused	2 780		-1 339	-1 339	1 441
Amortisatsioonikulu	-14 383	-16 702			-31 085
31.12.2012					
Soetusmaksumus	95 632	111 355	1 339	1 339	208 326
Akumuleeritud kulum	-68 091	-87 551	-1 339	-1 339	-156 981
Jääkmaksumus	27 541	23 804	0	0	51 345

Lisa 7 Immateriaalne põhivara

(eurodes)

		Kokku
	Arenguväljaminekud	
31.12.2010		
Soetusmaksumus	188 156	188 156
Akumuleeritud kulum	-75 263	-75 263
Jääkmaksumus	112 893	112 893
Amortisatsioonikulu	-37 631	-37 631
31.12.2011		
Soetusmaksumus	188 156	188 156
Akumuleeritud kulum	-112 894	-112 894
Jääkmaksumus	75 262	75 262
Amortisatsioonikulu	-37 631	-37 631
31.12.2012		
Soetusmaksumus	188 156	188 156
Akumuleeritud kulum	-150 525	-150 525
Jääkmaksumus	37 631	37 631

Lisa 8 Kasutusrent

(eurodes)

Aruandekohustuslane kui rentnik

	2012	2011	Lisa nr
Kasutusrendikulu	98 743	97 305	13
Järgmiste perioodide kasutusrendikulu mittekatkestatavatest lepingutest			
	31.12.2012	31.12.2011	Lisa nr
12 kuu jooksul	100 224	98 743	

Ettevõtte on sõlminud ruumide rendilepingu kuni 2018 aasta lõpuni.

Lisa 9 Laenukohustused

(eurodes)

	31.12.2012	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi			Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta			
Lühiajalised laenud							
Võlad emaeettevõtjale	3 815	3 815			2%	EUR	2014
Lühiajalised laenud kokku	3 815	3 815					
Laenukohustused kokku	3 815	3 815					
	31.12.2011	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi			Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta			
Pikaajalised laenud							
Võlad emaeettevõttele ja teistele konsolideerimisgrupi ettevõtetele	45 713		45 713		2%	EUR	2013.a.
Danske Bank	59 702	59 702			6,188%	EUR	2012.a.
Pikaajalised laenud kokku	105 415	59 702	45 713				
Laenukohustused kokku	105 415	59 702	45 713				

Lisa 10 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2012	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Võlad tarnijatele	53 260	53 260		
Võlad töövõtjatele	19 026	19 026		
Maksuvõlad	24 794	24 794		
Saadud ettemaksed	2 025	2 025		
Muud saadud ettemaksed	2 025	2 025		
Kokku võlad ja ettemaksed	99 105	99 105		

	31.12.2011	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Võlad tarnijatele	44 377	44 377		
Võlad töövõtjatele	16 929	16 929		
Maksuvõlad	30 602	30 602		
Muud võlad	4 462	4 462		
Intressivõlad	4 462	4 462		
Saadud ettemaksed	1 930	1 930		
Muud saadud ettemaksed	1 930	1 930		
Kokku võlad ja ettemaksed	98 300	98 300		

Lisa 11 Osakapital

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011
Osakapital	2 556	2 556
Osade arv (tk)	1	1

Lisa 12 Müügitulu

(eurodes)

	2012	2011
Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Eesti	789 925	698 424
Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku	789 925	698 424
Kokku müügitulu	789 925	698 424
Müügitulu tegevusalade lõikes		
Toitlustusteenus	781 438	684 398
Muud tulud	8 487	14 026
Kokku müügitulu	789 925	698 424

Lisa 13 Müüdnud toodangu (kaupade, teenuste) kulu

(eurodes)

	2012	2011
Tooraine ja materjal	264 892	234 825
Transpordikulud	2 779	5 048
Üür ja rent	98 743	97 305
Kulu ebatõenäoliselt laekuvatest nõuetest	0	44
Tööjõukulud	176 123	210 508
Amortisatsioonikulu	67 348	67 797
Muud	23 105	8 364
Kokku müüdnud toodangu (kaupade, teenuste) kulu	632 990	623 891

Lisa 14 Üldhalduskulud

(eurodes)

	2012	2011
Energia	15 659	14 103
Elektrienergia	12 329	10 452
Soojusenergia	3 330	3 651
Transpordikulud	3 737	3 091
Mitmesugused bürookulud	0	3 319
Lähetuskulud	0	101
Koolituskulud	0	270
Tööjõukulud	19 469	17 732
Amortisatsioonikulu	1 368	1 418
Muud	77 015	59 195
Kokku üldhalduskulud	117 248	99 229

Lisa 15 Tööjõukulud

(eurodes)

	2012	2011
Palgakulu	142 863	170 630
Sotsiaalmaksud	52 729	57 610
Kokku tööjõukulud	195 592	228 240
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	16	18

Lisa 16 Finantstulud ja -kulud

(eurodes)

	2012	2011
Finantstulud ja -kulud muudelt finantsinvesteeringutelt	0	55
Intressikulud	-3 661	-5 673
Intressikulu laenudelt	-3 661	-5 673
Kasum (kahjum) valuutakursi muutustest	-209	-251
Muud finantstulud ja -kulud	-169	-160
Kokku finantstulud ja -kulud	-4 039	-6 029

Lisa 17 Seotud osapooled

(eurodes)

Aruandekohustuslase emaettevõtja nimetus	Sparkling Grupp AS
Riik, kus aruandekohustuslase emaettevõtja on registreeritud	Eesti
Kontserni nimetus, millesse kuulub emaettevõtja	Sparkling Grupp AS
Riik, kus kontserni emaettevõtja on registreeritud	Eesti

Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

	31.12.2012		31.12.2011	
	Nõuded	Kohustused	Nõuded	Kohustused
Emaettevõtja	6 073	6 203	5 074	52 126
Teised samasse konsolideerimisgruppi kuuluvad ettevõtjad	330	306	88	149
Tegev- ja kõrgema juhtkonna ning olulise osalusega eraisikust omanike lähedased pereliikmed ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	0	9 224	656	1 174

2012	Müügid	Saadud laenud	Saadud laenude tagasimaksed
Emaettevõtja	10 316	47 300	89 198

2011	Ostud	Müügid
Emaettevõtja	15 766	4 125
Teised samasse konsolideerimisgruppi kuuluvad ettevõtjad	544	280
Tegev- ja kõrgema juhtkonna ning olulise osalusega eraisikust omanike lähedased pereliikmed ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	98 100	151

Lisa 18 Sündmused pärast bilansipäeva

Seisuga 31. detsember 2012 ületasid ettevõtte lühiajalised kohustused käibevara. Laenukohustused emaettevõttele ja teistele konsolideerimisgrupi ettevõtetele olid 31. detsember 2012 seisuga 3 815 eurot (lisa 9).

Ettevõtte raamatupidamise aastaaruanne on koostatud lähtudes ettevõtte tegevuse jätkumisest.

Juhatuse hinnangul on emaettevõtte valmis majandusraskuste korral ettevõtet viivitamatult finantsiliselt toetama ja tegema lisainvesteeringuid ettevõtte majandustegevuse jätkuvuse tagamiseks.

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 30.06.2013

OÜ Chedi (registrikood: 11223826) 01.01.2012 - 31.12.2012 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
KALEV TANNER	Juhatuse liige	04.07.2013

Kasumi jaotamise ettepanek

(eurodes)

	31.12.2012
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	-615 826
Aruandeaasta kasum (kahjum)	24 998
Kokku	-590 828
Jaotamine	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist)	-590 828
Kokku	-590 828

Aruandeaasta kasumist kaetakse eelmiste perioodide kahjumeid.

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Restoranid jm toidlustuskohad	56101	781438	98.93%	Jah

Osanikud

Nimi / ärinimi	Isikukood / registrikood / sünniaeg	Elukoht / Asukoht	Osaluse suurus ja valuuta
OÜ Sparkling Group	11144914	Viru-Väljak 2, Tallinn, Harju maakond, Eesti	2556 EUR

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 6461676
Telefon	+372 6651888
Faks	+372 6651899
E-posti aadress	info@chedi.ee
E-posti aadress	Kalev.Tanner@sparkling.ee